

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 40: Expo.02: Einsichten und Ausblicke

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

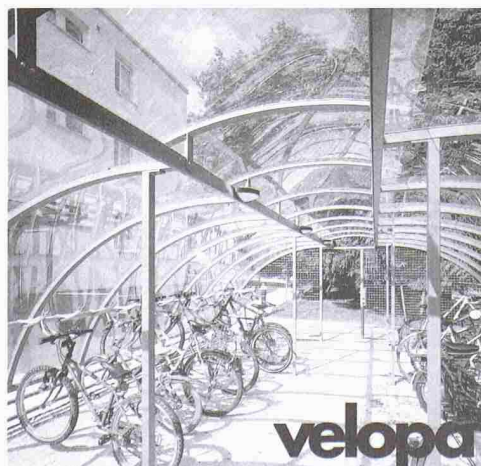
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine
keine Angabe	Architekten (Objekte A und B unterstehen nicht den Bestimmungen des Gatt/WTO-Übereinkommens)	Nähere Angaben zum Präqualifikationsverfahren «im Paket» in tec21, H. 39, S. 36, bzw. <a href="http://www.stzh.ch/kap04/hbd/ahb/wettbewerbe">www.stzh.ch/kap04/hbd/ahb/wettbewerbe</a>	25.10.02 (Bewerbung)
Fachpreisrichter: K. Christiaanse, Rotterdam; H. Clausen, Wiesbaden; J. Friedrich, Hamburg; V. Götte, Frankfurt a.M.; V. Trojan, Frankfurt a.M.; D. Zimmermann, Frankfurt a.M.	Arbeitsgemeinschaften aus Architekten und Landschaftsarchitekten in Europa	Registrierung über Website oder per Mail dringend empfohlen: <a href="http://www.phase1.de/campus-westend">www.phase1.de/campus-westend</a> , <a href="mailto:campus-westend@phase1.de">campus-westend@phase1.de</a>	28.10.02 (Anmeldung) 17.12.02 (Beginn 2. Phase)
	Arbeitsgemeinschaften mit mind. Ingenieur mit Erfahrung auf dem Gebiet des naturnahen Wasserbaus und Landschaftsarchitekt	Bewerbungsunterlagen schriftlich, per E-Mail oder download unter <a href="http://www.wasserwirtschaftsamt-muenchen.de">www.wasserwirtschaftsamt-muenchen.de</a>	29.10.02 (Bewerbung) 27.02.03 (Abgabe)
keine Angabe	Architekten, Stadt- und Regionalplaner, Landschaftsarchitekten, Ingenieure, Lehrer, Studenten, international	Wettbewerbsunterlagen beim Auslober	31.10.02 (1. Abgabe) 09.12.02 (Beginn 2. Stufe) Febr. 03 (Beginn 3. Stufe)
Membres professionnels: C. Stenardo, M. P. Tanari, Ch. Exquis, S. Nemeç-Piguet, M. Rampini, H. Kikuchi	Architectes établis en Suisse ou dans un Etat signataire de l'accord OMC		01.11.02 (1. Stufe) 07.03.03 (2. Stufe)
u. a. Shigeru Ban	international	Ausführliche Informationen unter <a href="http://www.architectureforhumanity.org">www.architectureforhumanity.org</a>	01.11.02 (Abgabe)
Fachpreisgericht: C. Fingerhuth, Zürich; M-C. Bétrix, Erlenbach; B. Klein, Weimar; K. Wächter, Gockhausen; K. Zweibrücken, Zürich	Planungsteams aus den Fachbereichen Architektur/Städtebau, Freiraumplanung und Verkehrsplanung	Ausschreibungsunterlagen schriftlich unter Beilage eines frankierten Rückantwortcouverts B4 oder online unter <a href="http://www.kloten.ch">www.kloten.ch</a>	04.11.02 (Bewerbung)
keine Angabe	Studierende und Absolventen (Abschluss nach 31.12.1999)	Unterlagen auf Anforderung beim Betreuer: Tel. +4989 76 77 38 24, Fax 76 77 32	
W. Sobek (Vorsitz), Stuttgart; H. Léon, Berlin; M. Mimram, Paris; M. Sauerbruch, Berlin; B. van Berkel, Amsterdam; J.-L. Mateo, Barcelona, Michael Jänecke, Frankfurt	Studierende der Fachrichtungen Architektur und Bauingenieurwesen sowie Berufsanfänger mit Abschluss nach dem 1.1.2002	Ausschreibungsunterlagen unter <a href="http://www.textile-architecture.com">www.textile-architecture.com</a>	20.01.03–31.01.03 (Einreichen der Arbeiten)
u.a. Francine Houbon	Projekte, die seit dem Jahr 2000 unter Verwendung des Baustoffes Tecu in Europa entstanden sind	Alle Informationen unter <a href="http://www.tecu.com">www.tecu.com</a>	31.10.02 (Abgabe)
Jury unter dem Vorsitz des Vorstehers Bau- und Justizdepartement Kanton Solothurn	Planer, Architekten, Ingenieure, Bauunternehmungen und alle übrigen Bauinvolvierten	Ausführliche Informationen beim Veranstalter oder unter <a href="http://www.baustoffrecycling.so.ch">www.baustoffrecycling.so.ch</a>	30.11.02 (Anmeldung)

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe



## Überdachungen

Profitieren Sie von über 60 Jahren Erfahrung von Velopa im Bau von unverwüstlichen, witterungsbeständigen und zeitlos schönen Aussenanlagen. Nach SIA-Vorschrift konstruiert und verarbeitet. Verschiedene Modelle, Grössen, Materialien und Farben. Mehr Informationen:

# www.velopa.ch

Innovative Lösungen für Überdachungen, Parkier- und Absperrsysteme

**velopa**

Velopa AG, Limmatstrasse 2, Postfach, CH-8957 Spreitenbach  
Telefon 056 417 94 00, Telefax 056 417 94 01, [marketing@velopa.ch](mailto:marketing@velopa.ch)

## Hotel «Seeburg», Luzern

Die Familie Schärer, Besitzerin des Hotels «Seeburg», plant einen neuen Verbindungstrakt zwischen dem Gebäude «Gardenia» und dem Hotelgebäude von 1965. Er soll eine neue Hotelhalle, Reception, Bar und Lounge, Bankettsäle mit eigener Umschlagküche und weitere Nebenräume aufnehmen. Im gleichen Atemzug sollen die Zimmer des Hotels erneuert und aufgewertet werden. Zum entsprechenden Studienauftrag wurden fünf Architekturbüros eingeladen. Das Preisgericht empfiehlt das Projekt von *Scheitlin – Syfrig, Luzern* (Mitarbeit: *François Guillermain und Ruedi Bühlmann*) zur Weiterbearbeitung. Die vier weiteren eingeladenen Architekten-

- Hans Cometti, Luzern
- Markus Fehlmann, Kriens
- Rigert und Bisang, Luzern
- TGS Partner, Luzern

Fachpreisgericht: Gerold Kunz, Kriens; Rolf Mühlethaler, Bern; Bruno Scheuner, Luzern

Sachpreisgericht: Alex R. Schärer (Vorsitz), Verwaltungsratspräsident, Meggen; Helene Schärer, Verwaltungsrätin, Meggen; Thomas Schärer, Direktor Hotel «Seeburg», Luzern

## Areal Kretz, Erlinsbach AG

Der Gemeinderat Erlinsbach führte einen Ideenwettbewerb im selektiven Verfahren für eine Nutzungsstudie auf dem Schulareal Kretz durch. Auf einstimmige Empfehlung des Preisgerichts wurden die Projekte in den Rängen 1, 2 und 5 als Studienauftrag zur Weiterbearbeitung eingeladen. Der Studienauftrag umfasst die erste Etappe, enthaltend die Sanierung der Turn- und Mehrzweckhalle mit entsprechenden Nebenanlagen sowie die erforderlichen Räume für die Erneuerung des Energiesystems. Das Preisgericht empfiehlt durch Mehrheitsentscheid, das Projekt der Arbeitsgemeinschaft *Widmer und König/Hans Hohl aus Subr* zur Weiterbearbeitung. Die anderen zwei Projekte reichten folgende Teams ein:

- Derendinger Jaillard, Zürich
- Werk1, Olten

Fachpreisgericht: Willy Blattner, Gränichen; Simone Riner, Aarau; Franz Gerber, Schulbauberater, Abt. Hochbau, Aarau

Sachpreisgericht: Max Tschiri (Vorsitz), Gemeindevorsteher, Hermann Birrer, Vizeammann; Iris Heiz, Gemeinderätin; Markus Lüthy, Gemeindevorsteher; René Schmid, Gemeinderat

## Bahnhof Löwenstrasse, Zürich

Im September 2001 ebnete das Zürcher Stimmvolk den Weg für die Realisierung des unterirdischen Bahnhofs Löwenstrasse. Die SBB lud mittels Präqualifikation acht Teams dazu ein, eine Konzeptstudie für die Ausgestaltung des neuen Bahnhofs zu erstellen. Das Preisgericht empfiehlt einstimmig das Projekt von *Dürig und Rämi aus Zürich* zur Weiterbearbeitung. Alle acht Teams erhalten die feste Entschädigung von 15 000 Franken.

Siegerprojekt: Dürig und Rämi, Zürich; Caretta und Weidmann, Zürich; Amstein und Walthert, Zürich; Umdasch Shop Concept, Oberentfelden

Ohne Rangierung:

- Itten und Brechbühl, Zürich; Baumschlagler Eberle, Lochau; John Herbert Partnership, London; HL-Technik, Zürich; Intégral, Paris; Werning Tropp Schmidt, Feldafing
- Steigerpartner, Zürich; Trix und Robert Haussmann, Zürich; Basler und Hofmann, Zürich; GMS Partner, Zürich; Wüst und Partner, Zürich

– Perolini Baumanagement, Zürich; Pool, Zürich; Migros-Genossenschaftsbund, Zürich; Huus-

technik Rechberger, Zürich; Elprom, Dübendorf

– Metron, Brugg; André Roth, Baden; Hans Abicht, Zug; Gode, Zürich, Büro für Bauökonomie, Luzern

– Martin Spühler, Zürich; Steiner Zeugin Streich, Brüttsellen; Grünberg und Partner, Zürich; Amstein und Walthert, St. Gallen; CT Bauberatung und Bauökonomie, Zürich

– C/O/G/W, Lugano; Giraudi und Wettstein, Lugano; Cruz-Ortiz, Sevilla; Stebler Immobilien, Bern; Suisselectra, Basel; Exact, Worb

– Béatrix und Consolascio, Erlinsbach; Audrey Tenaillon, L'Hayles-Roses; EBV Immobilien, Urdorf; Waldhauser Haustechnik, Münchenstein; Amstein und Walthert, Zürich; Büro für Bauökonomie, Luzern

Fachpreisgericht: Johannes Schaub (Vorsitz), SBB, Geschäftsbereich Anlagen-Management, Leiter Architektur; Stefan Bitterli, Kanton Zürich, Kantonsbaumeister; Franz Eberhard, Stadt Zürich, Direktor Amt für Städtebau; Heinrich Degelo, Basel; Rodolphe Luscher, Lausanne; Gundula Zach, Zürich Sachpreisgericht: Paul Altwegg; Paul Weil; Kurt Zbinden; Daniel Boesch; Andrea Lenggenhager, Pia Simmendinger (alle SBB)

**Planschachteln**  
für eine saubere und  
übersichtliche Planablage.  
In Weiss ab Lager lieferbar.  
Farben auf Anfrage.  
Mit Firmen- oder Objekt-  
Aufdruck möglich.



**Rufen Sie an !  
Fordern Sie weitere  
Unterlagen mit  
Preisliste an.**

PEG Kartonagen AG  
Birmensdorferstrasse 20  
CH – 8902 Urdorf  
Tel. 01 / 734 02 22  
Fax 01 / 734 09 27  
[www.peg-kartonagen.ch](http://www.peg-kartonagen.ch)  
[info@peg-kartonagen.ch](mailto:info@peg-kartonagen.ch)

